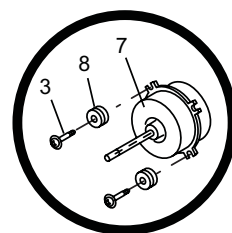
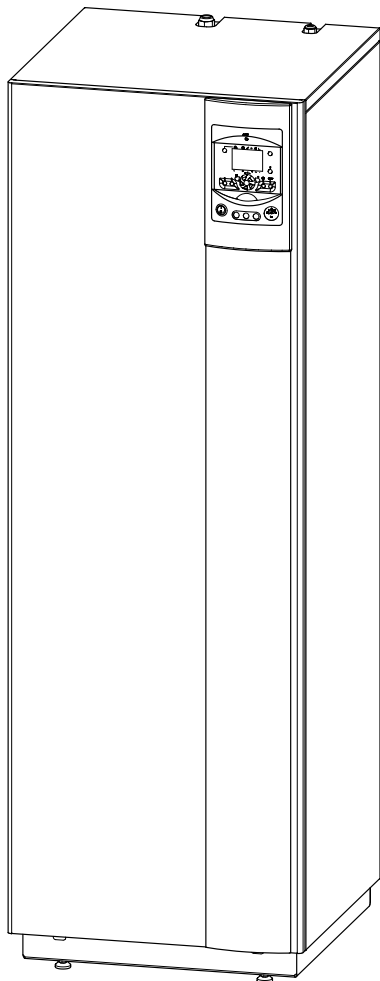


Air to Water Heat Pump

Hydraulic unit
Module hydraulique
Hydraulische module
Hydraulikmodul
Modulo idraulico

Single phase type
WGYA050DG6
WGYA100DG6
WGYG140DG6

3 phase type
WGYK160DG9



Pièces détachées
Wisselstukken
Spare parts
Ersatzteilliste
Pezzi di ricambio

Fujitsu General (Euro) GmbH
Werftstrasse 20
40549 Düsseldorf - Germany

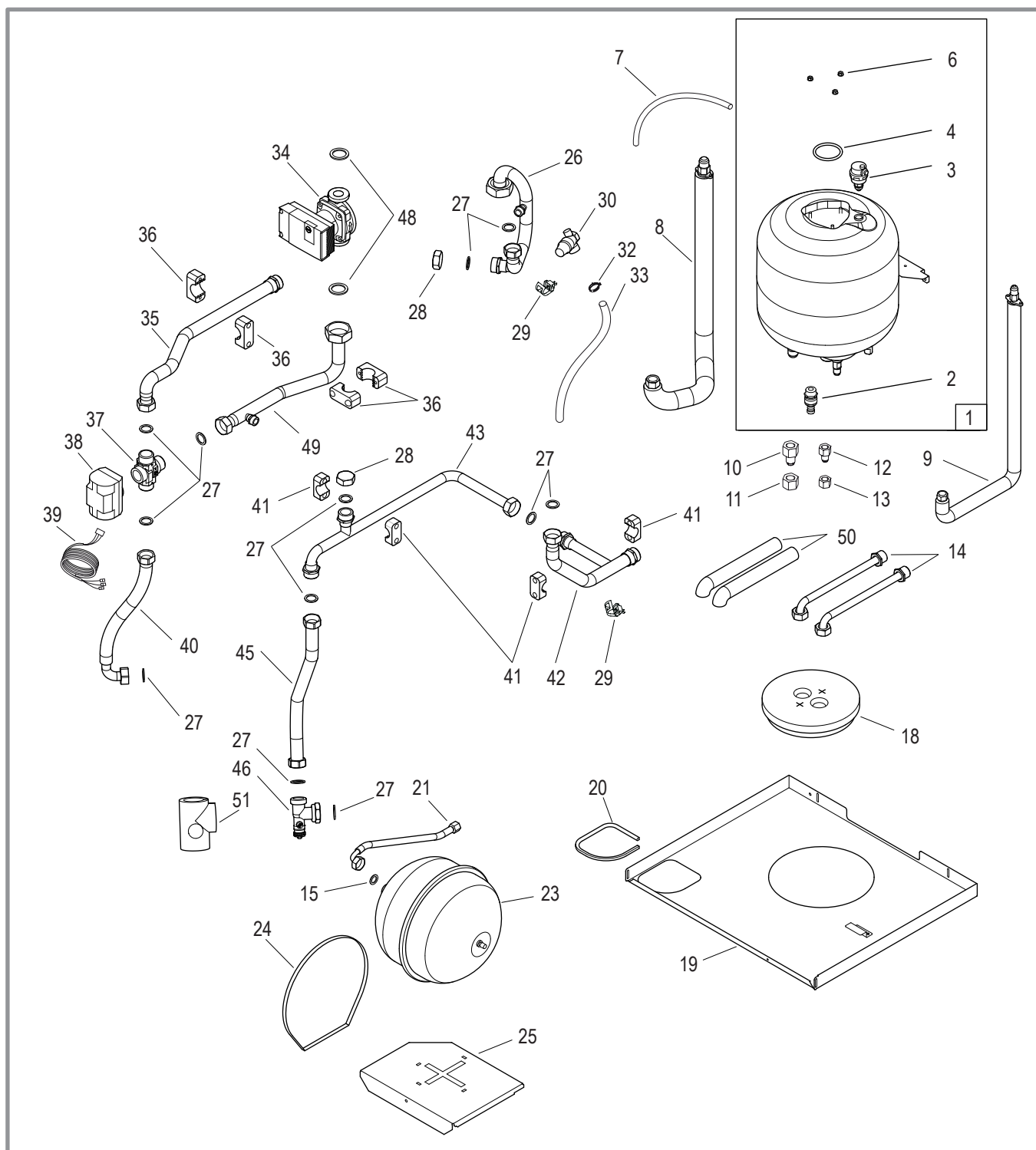
Subject to modifications without notice.
Non contractual document.

Hydraulic unit

A = Waterstage Comfort 6, 8 & 10, code WGYA100DG6
B = Waterstage Comfort 5, code WGYA050DG6
C = Waterstage High Power (1φ), code WGYG140DG6
D = Waterstage High Power (3φ), code WGYK160DG9

N°	Code	Designation	Type	A	B	C	D	Σ
1	914003	Corps de chauffe - Warmtewisselaar - Water jacket - Waermeaustauscher - Scambiatore di calore		A	B	C	D	1
2	167711	Vanne - Kraan - Tap - Ventil - Valvola		A	B	C	D	1
3	159410	Purgeur automatique - Automatische ontluchter - Automatic drainer - Automatische Entlüftung - Valvola di spurgo automatica		A	B	C	D	1
4	142739	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto		A	B	C	D	1
6	122215	Ecrou - Moer - Nut - Mutter - Dado		A	B	C	D	3
7	183100	Tube - Buis - Pipe - Rohr - Tubo	6x9	A	B	C	D	1,9 m
8	184082	Tuyauterie frigorifique "gaz" - Koelleiding gas - "Gas" refrigeration pipe - Kühlmittelleitung "Gas" - Tubo fluido frigorifero "Gas"	5/8"	A	B	C	D	1
9	184081	Tuyauterie frigorifique "liquide" - Koelleiding vloeistof - "Fluid" refrigeration pipe - Kühlmittelleitung "flüssig" - Tubo frigorifero "Liquido"	3/8"	A	B	C	D	1
10	164643	Réduction flare - Flare-reductie - Flare reducer - Flare-Reduktion - Flare-riduzione	F5/8" M1/2"	A	B			1
11	122672	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	1/2"	A	B			1
	122673	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	5/8"	A	B	C	D	1
12	164644	Réduction flare - Flare-reductie - Flare reducer - Flare-Reduktion - Flare-riduzione	F3/8" M1/4"	A	B			1
13	122670	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	1/4"	A	B			1
	122671	Écrou flare - Flare-moer - Flare nut - Flare-Mutter - Flare-dado	3/8"	A	B	C	D	1
14	182725	Tuyau ECS - SWW buis - DHW hose - WBW Schlauch - Tubo ACS		A	B	C	D	2
15	142442	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	20x27	A	B	C	D	6
18	111519	Couvercle - Deksel - Cover - Deckel - Coperchio		A	B	C	D	1
19	956104	Plateau technique - Technische onderplaat - Technical plate - Montageplatte - Tecnico		A	B	C	D	1
20	159200	Profilé - Profiel - Profile - U-Profil - Profilato		A	B	C	D	0,41 m
21	183288	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile		A	B	C	D	1
23	188265	Vase d'expansion - Expansievat - Expansion vessel - Ausdehnungsgefäß - Vaso di espansione	12 L	A	B	C	D	1
24	110626	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	50-325	A	B	C	D	1
25	217322	Support vase - Expansievathouder - Expansion vessel support - Ausdehnungsgefäßshalterung - Soporte recipiente		A	B	C	D	1
26	184083	Tuyau de retour - Retourbuis - Return pipe - Rücklaufsrohrleitung - Tubería de retorno		A	B	C	D	1
27	142735	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	26x34	A	B	C	D	12
28	104863	Bouchon - Stop - Plug - Stopfen - Tappo	26x34	A	B	C	D	2
29	198767	Sonde - Voeler - Sensor - Fühler - Sonda	10 Kohm	A	B	C	D	2
30	174443	Soupape de sûreté - Veiligheidsklep - Safety valve - Sicherheitsventil - Valvola di sicurezza		A	B	C	D	1
32	174207	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	22-23	A	B	C	D	1
33	132267	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile	Ø 16	A	B	C	D	1,4 m
34	909906	Circulateur - Circulatiepomp - Circulation pump - Pumpe - Pompa		A	B			1
	909907					C	D	1
35	184126	Tuyau de retour - Retourbuis - Return pipe - Rücklaufsrohrleitung - Tubería de retorno		A	B	C	D	1
36	110618	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	1"	A	B	C	D	4
37	988109	Vanne - Kraan - Tap - Ventil - Valvola		A	B	C	D	1
38	150322	Moteur - Motor - Motor - Motor - Motore		A	B	C	D	1
39	109444	Faisceau vanne directionnelle - Kabel 3-wegklep - Distribution valve bundle - Kabelbaum 3-Weg Ventil - Fascio valvola direzionale		A	B	C	D	1
40	132243	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile		A	B	C	D	1
41	110611	Collier - Band - Collar - Kragen - Collare	3/4"	A	B	C	D	4
42	184086	Tuyau de départ - Vertrekbus - Flow pipe - Abgangsrohrleitung - Tubería de impulsión		A	B	C	D	1
43	184125	Tuyauterie - Buis - Pipe - Leitung - Tubazione		A	B	C	D	1
45	132264	Flexible - Bedieningslang - Flexible rod - Flexible Welle - Flessibile		A	B	C	D	1
46	177561	Té - T-stuk - T-pipe - T Stück - Tee	1/2"Fx1"Fx1"M	A	B	C	D	1
48	142734	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	40x49	A	B	C	D	2

Hydraulic unit

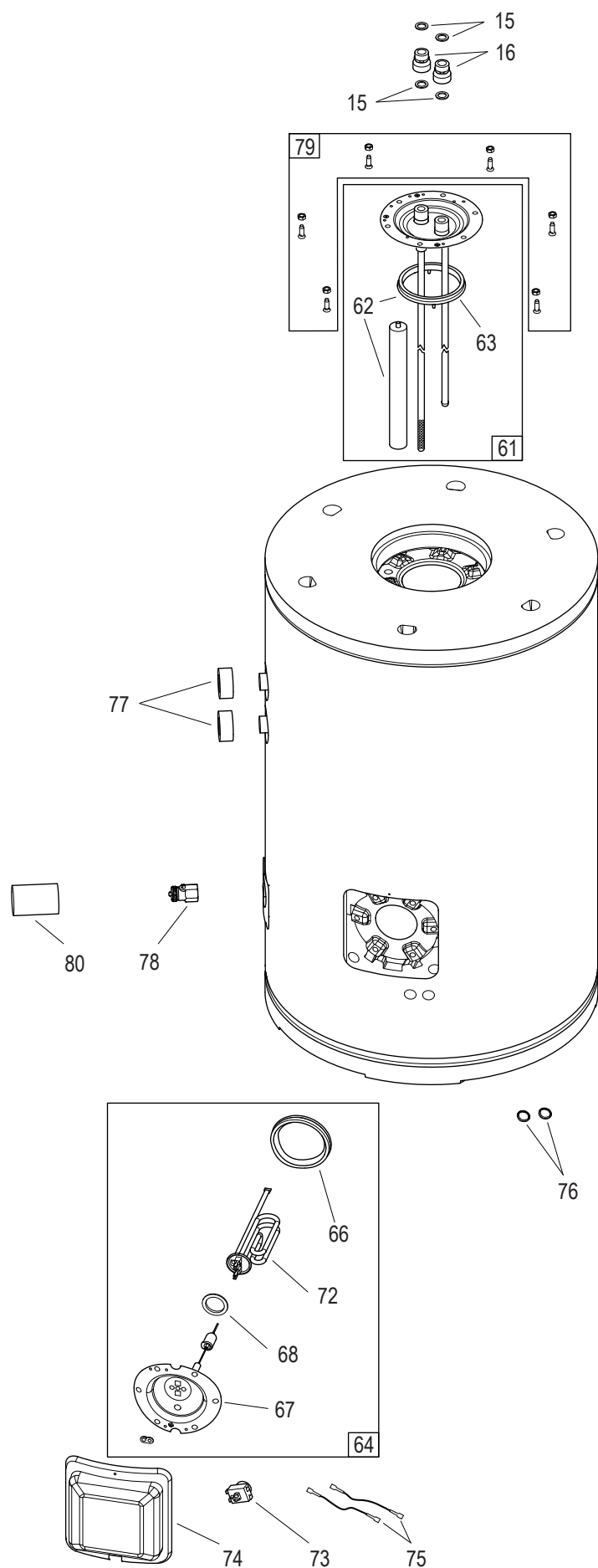


N°	Code	Designation	Type	A	B	C	D	Σ
49	184124	Tuyau de vanne - Mengkraanbuis - Pipe of valve - Leitung - Conduiture di valvola		A	B	C	D	1
50	182725	Isolant tuyau - Buisisolatie - Pipe insulation - Isolierung rohrlleitungen - Isolamento del tubo		A	B	C	D	2
51	141165	Isolant - Isolatie - Insulation - Isolierung - Isolamento		A	B	C	D	1

DHW tank**A = Waterstage Comfort 6, 8 & 10, code WGYA100DG6****B = Waterstage Comfort 5, code WGYA050DG6****C = Waterstage High Power (1φ), code WGYG140DG6****D = Waterstage High Power (3φ), code WGYK160DG9**

N°	Code	Designation	Type	A	B	C	D	Σ
60	904548	Ballon (ECS) - Boiler (SWW) - (DHW) tank - Wasserboiler WBW - Bollitore (ACS)		A	B	C	D	1
15	142442	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	20x27	A	B	C	D	6
16	164346	Raccord diélectrique - Diëlektrische koppelstuk - Diélectric connection - Isoliermuffe - Raccordo dielettrico		A	B	C	D	2
61	132757	Trappe avec anode - Flens met anode - Inspection flange with anode - Flansch mit Anode - Ispezione con anodo		A	B	C	D	1
62	100403	Ensemble joint de trappe + anode - Kit flensdichting + anode - Gasket + anode assy - Kit Flanschdichtung + Anode - Insieme guarnizione trappe + anodo		A	B	C	D	1
63	142487	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto		A	B	C	D	1
64	132756	Ensemble trappe - Kit flens - Hatch assy - Kit Flansch - Insieme Portello		A	B	C	D	1
66	142477	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto	Ø 82	A	B	C	D	1
67	105188	Trappe - Flens - Hatch - Flansch - Portello		A	B	C	D	1
68	142494	Joint - Dichting - Gasket - Dichtung - Giunto		A	B	C	D	1
72	168013	Résistance appoint ECS - Elektrische weerstand SWW - DHW electrical resistance - Elektrischer Widerstand TWW - Resistenza con ACS		A	B	C	D	1
73	179072	Thermostat de sécurité - Veiligheidsthermostaat - Safety thermostat - Sicherheitsthermostat - Termostato di sicurezza		A	B	C	D	1
74	912170	Capot de protection appoint ECS - Afschermkap weerstand SWW - DHW back-up protective cover - Heizkörperabdeckung - Tappo di protezione ACS		A	B	C	D	1
75	133169	Faisceau - Kabel bundel - Cable Bundle - Kabelbündel - Fascio dei cavi		A	B	C	D	2
76	157337	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	2
77	141163	Manchon isolant - Isolatie - Insulation - Isolierung - Isolamento		A	B	C	D	2
78	166711	Robinet de vidange - Ledigingskraan - Bleed tap - Ablassventil - Rubinetto di scarico	1/2" M	A	B	C	D	1
79	190043	Goujon - Snelle stift - Push clip - Haltestift - Clip		A	B	C	D	12
80	141164	Embout isolant - Isolatie - Insulation - Isolierung - Isolamento		A	B	C	D	1

DHW tank



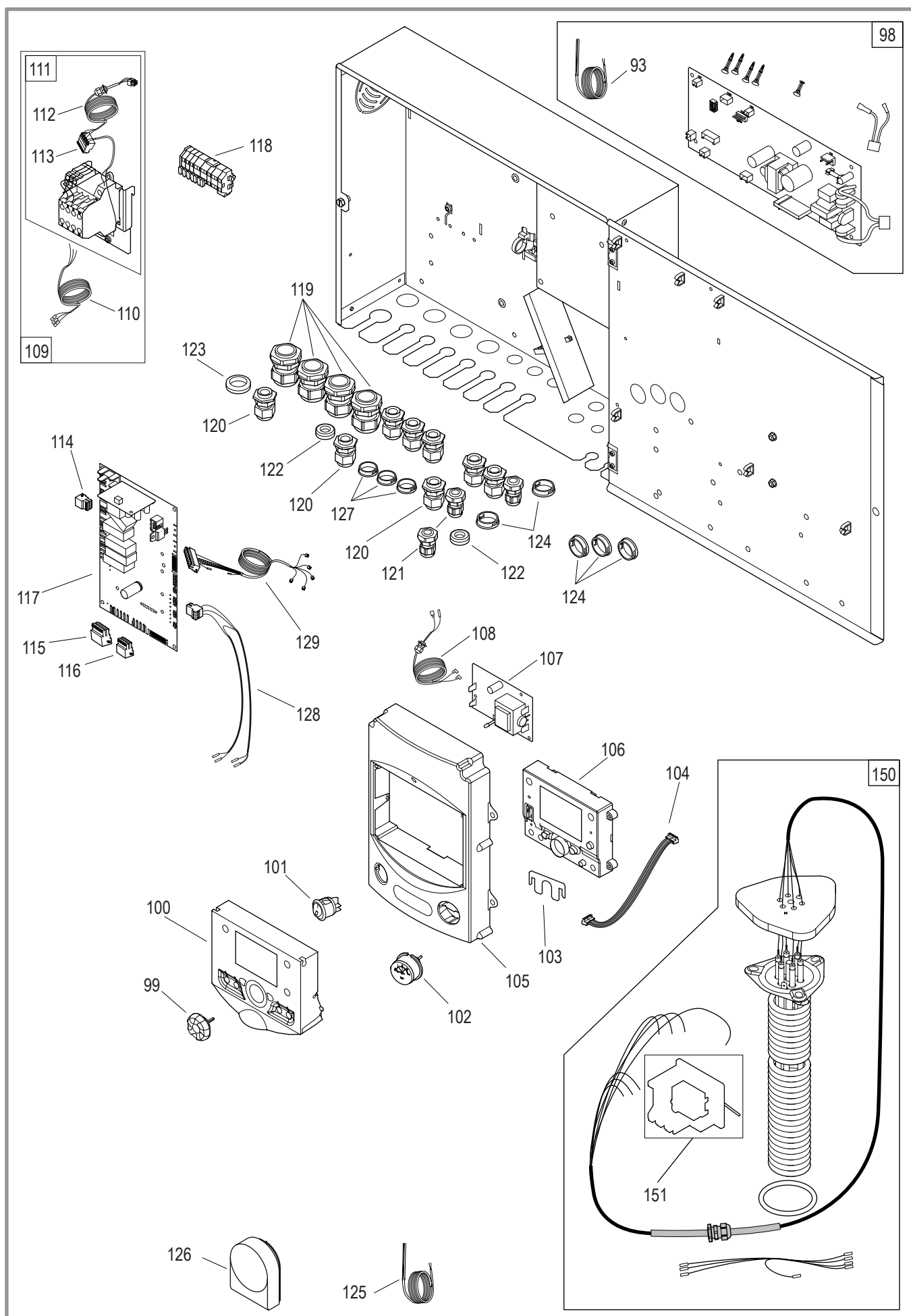
60

Electric box

A = Waterstage Comfort 6, 8 & 10, code WGYA100DG6**B = Waterstage Comfort 5, code WGYA050DG6****C = Waterstage High Power (1φ), code WGYG140DG6****D = Waterstage High Power (3φ), code WGYK160DG9**

N°	Code	Designation	Type	A	B	C	D	Σ
93	198762	Sonde échangeur - Voeler wisselaar - Exchanger sensor - Austauschersonde - Sonda scambiatore		A	B	C	D	1
98	700714	Carte interface - Interfacekaart - Interface card - Interface-Platine - Scheda interfaccia		A	B	C	D	1
99	149896	Molette de commande - Draaiknop regelpaneel - Control knob - Stellknopf - Leva di comando		A	B	C	D	1
100	175052	Support afficheur - Displayhouder - Display support - Display Halter - Supporto Display		A	B	C	D	1
101	139252	Interrupteur - Schakelaar - Switch - Schalter - Interruttore		A	B	C	D	1
102	149994	Manomètre - Manometer - Manometer - Manometer - Manometro		A	B	C	D	1
103	251407	Butée - Aanslag - Block stop - Fußbein - Ammortizzatori		A	B	C	D	1
104	153016	Nappe de raccordement - Aansluitbundel - Flat cable - Flachkabel - Cavo piano		A	B	C	D	1
105	112809	Châssis afficheur - Displayhouder - Display support - Display Rahmen - Telaio Display		A	B	C	D	1
106	102184	Interface utilisateur - Gebruikerinterface - User interface - Benutzer-Platine - Unità di comando		A	B	C	D	1
107	197160	Carte électronique - Elektronische kaart - Electronic board - Elektronikarte - Scheda elettronica	ACI	A	B	C	D	1
108	109698	Faisceau alimentation - Voedingskabel - Supply bundle - Kabelbaum ACI - Fascio alimentazione	ACI	A	B	C	D	1
109	909159	Ensemble commande + alimentation appoint ECS - Kit regeling + voeding weerstand SWW - DHW Electric control kit + DHW back-up supply assy - Baugruppe Steuerung + Versorgung WW Elektroheizung - Gruppo comando + alimentazione supporto ACS		A	B	C	D	1
110	109746	Faisceau - Kabel bundel - Cable Bundle - Kabelbündel - Fascio dei cavi		A	B	C	D	1
111	909136	Kit commande électrique ECS - Kit elektrische sturing SWW - DHW Electric control kit - Kit Steuerung WW Elektroheizung - Kit comando elettrico ACS		A	B	C	D	1
112	109444	Faisceau - Kabel bundel - Cable Bundle - Kabelbündel - Fascio dei cavi		A	B	C	D	1
113	110866	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		A	B	C	D	1
114	110862	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		A	B	C	D	1
115	110867	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		A	B	C	D	1
116	110868	Connecteur - Connector - Connector - Steckverbinder - Connettore		A	B	C	D	1
117	909157	Régulateur - Regelaar - Regulator - Regler - Regolatore		A				1
	909158				B			1
	909153					C		1
	909162						D	1
118	106480	Borniers de raccordement - Aansluitklemmenstroken - Connection terminal blocks - Anschlussklemmschienen - Morsettiera		A	B	C	D	1
119	161020	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		A	B	C	D	4
120	161016	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		A	B			8
	161016					C	D	6
121	161021	Presse-étoupe - Draadklemmen - Stuffing box - Stopfbüchse - Premistoppa		A	B			2
	161021					C	D	3
122	157305	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	3
123	157325	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	1
124	157311	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	6
125	198792	Sonde - Voeler - Sensor - Fühler - Sonda		A	B	C	D	1
126	198747	Sonde extérieure - Buitenvoeler - Outdoor sensor - Außenfühler - Sonda esterna	QAC 34	A	B	C	D	1
127	104725	Bouchon - Stop - Plug - Stopfen - Tappo		A	B	C	D	3
128	109680	Faisceau sondes - Kabelboom voeler - Sensors bundle - Fühlerkabelbaum - Fascio sonda		A	B	C	D	1
129	109672	Faisceau interface - Bekabeling interface - interface bundle- Kabelbaum Bedieneinheit - Fascio interfaccia		A	B	C	D	1
150	965904	Résistance thermoplongeur - Ondergedompelde weerstand - Immersion heater - Tauchsieder - Riscaldatore ad immersione	Single phase	A	B	C		1
	965905		3-phase				D	1
151	178996	Thermostat de sécurité - Veiligheidsthermostaat - Safety thermostat - Sicherheitsthermostat - Termostato di sicurezza	Single phase	A	B	C		1
	178992		3-phase				D	1

Electric box



Casing

A = Waterstage Comfort 6, 8 & 10, code WGYA100DG6

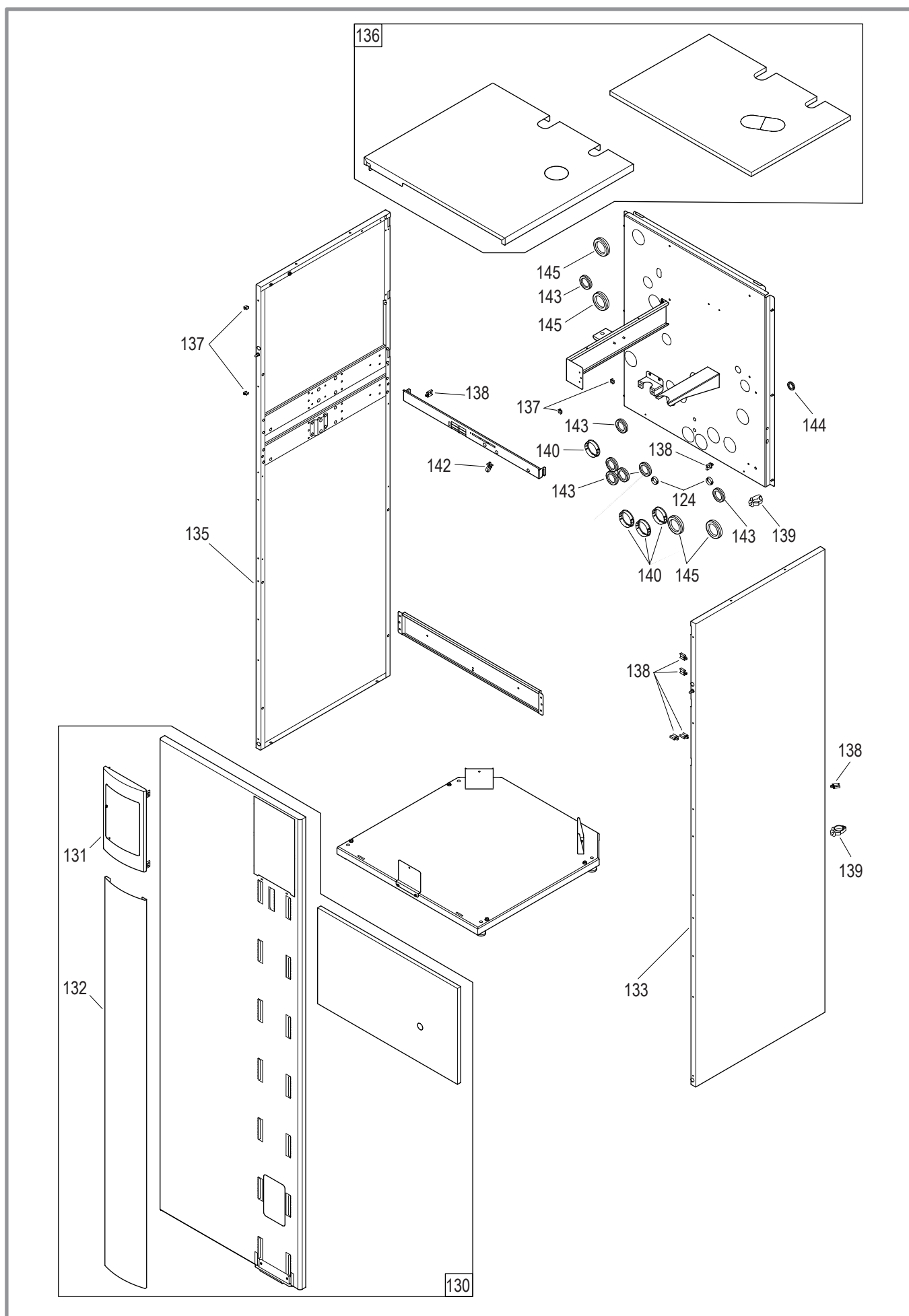
B = Waterstage Comfort 5, code WGYA050DG6

C = Waterstage High Power (1φ), code WGYG140DG6

D = Waterstage High Power (3φ), code WGYK160DG9

N°	Code	Designation	Type	A	B	C	D	Σ
124	157311	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	6
130	937326	Façade - Voorfront - Front plate - Frontplatte - Facciata	Fujitsu	A	B	C	D	1
131	923222	Enjoliveur - Sierplaat klein - Trim - HMI Verkleidung - Piastrina decorativa		A	B	C	D	1
132	123547	Bandeau - Sierplaat groot - Trim - Frontverkleidung - Banda		A	B	C	D	1
133	913515	Côté droit - Rechter zijpaneel - R. side panel - Seitenwand - Lato destro		A	B	C	D	1
135	913516	Côté gauche - Linker zijpaneel - L. side panel - Seitenwand - Lato sinistro		A	B	C	D	1
136	913602	Couvercle - Deksel - Cover - Deckel - Coperchio		A	B	C	D	1
137	100632	Agrafe - Kram - Clip - Klipp - Graffa		A	B	C	D	11
138	100634	Agrafe - Kram - Clip - Klipp - Graffa		A	B	C	D	12
139	100109	Agrafe - Kram - Clip - Klipp - Graffa		A	B	C	D	4
140	157338	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	6
142	174213	Serre-câble - Draadhouder - Clamp - Kabelklemme - Serra cavo		A	B	C	D	1
143	157306	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	7
144	157325	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	1
145	157338	Passe-fils - Draaddoorgangsgaten - Cable grommet - Kabeldurchführung - Passaggio fili		A	B	C	D	4

Casing





IT

Questo apparecchio presenta questo simbolo. Esso indica il divieto di gettare i prodotti elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti domestici comuni. I paesi della Comunità Europea (*), la Norvegia, l'Islanda ed il Liechtenstein sono obbligati a disporre di un sistema di raccolta per i suddetti prodotti. Non smonti il questo apparecchio da solo, potrebbe danneggiare la Sua salute e l'ambiente. La disinstallazione dell'apparecchio ed il trattamento del gas refrigerante, dell'olio in esso contenuti e delle altre parti deve essere effettuato da un installatore qualificato in conformità alle leggi regionali e nazionali. Questo apparecchio devono essere trattati in impianti specifici adatti al recupero, riciclo e riutilizzo di tali prodotti e non devono essere mischiati ai rifiuti urbani. La preghiamo di contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni. * Ogni Paese membro in conformità alle leggi nazionali



DE

Dieses Gerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol besagt, dass elektrische- und elektronische Komponenten nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die „Europäische Gemeinschaft“ (*), Norwegen, Island und Liechtenstein haben für diese Komponenten ein spezielles Sammelsystem vorgesehen. Versuchen Sie keinesfalls diese Komponenten zu demontieren, dadurch könnte Ihre Gesundheit beeinträchtigt und die Umwelt belastet werden. Die Demontage und Entsorgung von Kältemittel, Öl und anderen Bauteilen der Klimagerät darf nur von qualifiziertem Fachpersonal, in Übereinstimmung mit den örtlichen - und nationalen Verordnungen, durchgeführt werden. Dieses Gerät muss in einer speziellen Verwertungsanlage aufbereitet, verwertet und entsorgt werden, die Gerätedürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Kälteanlagenbauer oder Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. * Abhängig vom nationalen Recht des jeweiligen Mitgliedsstaates.



EN

This appliance is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with general household waste. European Community countries(*), Norway, Iceland and Liechtenstein should have a dedicated collection system for these products. Do not try to dismantle the system yourself as this could have harmful effects on your health and on the environment. The dismantling and treatment of refrigerant, oil and other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national regulations. This appliance must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and other forms of recovery and shall not be disposed of in the municipal waste stream. Please contact the installer or local authority for more information. * Subject to the national law of each member state



NL

Dit toestel draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met gewoon huishoudelijk afval. In de landen van de Europese Gemeenschap(*), Noorwegen, IJsland en Liechtenstein moet een specifiek ophaalsysteem voor deze producten bestaan. Probeer niet het systeem zelf te ontmantelen aangezien dit een negatieve invloed op uw gezondheid en het milieu zou kunnen hebben. Het ontmantelen en behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet gebeuren door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen. Dit toestel moet worden behandeld in een gespecialiseerd behandelingsbedrijf voor hergebruik, recyclage en andere vormen van terugwinning en mogen niet worden opgeruimd in het gemeentelijke afval. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid. * Onderhevig aan de nationale wetgeving van elke lidstaat



FR

Cet appareil est identifié par ce symbole. Il signifie que tous les produits électriques et électroniques doivent être impérativement séparés des déchets ménagers. Un circuit spécifique de récupération pour ce type de produits est mis en place dans les pays de l'Union Européenne (*), en Norvège, Islande et au Liechtenstein. N'essayez pas de démonter ce produit vous-même. Cela peut avoir des effets nocifs sur votre santé et sur l'environnement. Le retraitement du liquide réfrigérant, de l'huile et des autres pièces doit être réalisé par un installateur qualifié conformément aux législations locales et nationales en vigueur. Pour son recyclage, cet appareil doit être pris en charge par un service spécialisé et ne doit être en aucun cas jeté avec les ordures ménagères, avec les encombrants ou dans une déchèterie. Veuillez contacter votre installateur ou le représentant local pour plus d'informations. * En fonction des règlements nationaux de chaque état membre.

Datum der Inbetriebnahme :

Kontaktieren Sie Ihren Installateur oder Heizungsbauer After-Sales-Service.